

# 2016-2017 Daim Ntawv thov Kom Tau Noj Zaub Mov Dawb thiab Txo Tus Nqi hauv tsev kawm

Sau kom tiav ib daim ntawv thov tauj ib yim neeg Thov siv cwj mem (tsis yog mem qhuav).

Nyob rau hauv Zej zog Tsim Nyog muab Tsev Kawm Ntawv (CEP), tau txais kev noj tshais dawb thiab noj su noj tsis yog nyob ntawm seb rov qab daim ntawv thov no; Txawm li cas los, cov ntaub ntawv no yog tsim nyog rau lwm cov kev pab.

<b>KAUJ RUAM 1</b>	Cov npe TXHUA tus menuam mos. menuam yaus, thiab cov tub ntxhais kawm mus txog thiab suav nrog qeb 12 puav leej yog Cov Neeg Hauv Yim Neeg	(Yog xav tau chaw ntau ntxiv los sau cov npe, muab lwm daim ntawv coj los ntxiv rau.)
--------------------	--	---

Qhov ntsiab lus ntawm **Cov Neeg Hauv Yim Neeg**: "Txhua tus neeg uas nrog koj nyob thiab koom cov nyiaj khwv tau los thiab koom siv nyiaj, txawm tsis cuam tshuam los xij."

Menyuam Lub Npe	MI	Menyuam Lub Xeem	Qib	Lub Tsev Kawm Ua Tus Menyuum Mus Kawm lossis	Menyuam Tsis Muaj Tsev Nyob. Rhtais Chaw, Khav Tawm Head Start
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>

<b>KAUJ RUAM 2</b>	Puas yog muaj Ib Tus Neeg Hauv Yim Neeg (suav nrog koj) tam sim no tau koom nrog ib qho kev pab muaj npe hauv qab no: FoodShare, W-2 Cash Benefits, lossis FDPPIR?	Yog / Tsis yog
--------------------	--	----------------

Yog koj tau **teb tias TSIS MUAJ** > Sau KAUJ RUAM 3. Yog koj tau teb tias YOG > Sau tus lej them nyiaj rau ntawm no, ces mus rau KAUJ RUAM 4 (Tsis txhob ua THEEM 3)

<b>Tus Lej Pab Nyiaj:</b>	<b>Lub Npe Qhov Kev Pab:</b>
<input style="width:90%;" type="text"/>	<input style="width:90%;" type="text"/>
Sau tib tus lej pab nyiaj rau qhov chaw hauv qab no xwb.	Badger Care tsis yog rau noj zaub mov dawb.

<b>KAUJ RUAM 3</b>	<b>Hais Qhia Cov Nyiaj Khwv Tau Los rau TXHUA Tus Neeg Hauv Yim Neeg (Hla them no yog koj tau teb 'Yog' rau KAUJ RUAM 2)</b>
--------------------	--

### A. Menyuum Yaus Cov Khwv Nyiaj Tau Los

Qee zaus cov menyuum yaus hauv yim neeg khwv nyiaj tau los. Thov sau TAG NRHO cov nyiaj khwv tau los ntawm txhua tus menyuum mos, menyuum yaus thiab cov tub ntxhais kawm mus txog thiab suav nrog cov kawm qeb12 ntawm Txhua Tus Neeg Hauv Yim Neeg muaj npe hauv KAUJ RUAM 1 no.

Menyuam cov nyiaj khwv tau los	Nquag tau txais npaum cas?
\$ <input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="checkbox"/> Ib Asthiv <input type="checkbox"/> Ob-Asthiv <input type="checkbox"/> 2x Hlis <input type="checkbox"/> Ib Hlis
\$ <input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>

### B. Txhua Tus Neeg Loj Hauv Yim Neeg (suav nrog koj tus kheej)

Sau txhua Tus Neeg Hauv Yim Neeg uas tseem tsis tau muaj npe hauv KAUJ RUAM 1 (suav nrog koj tus kheej) txawm lawv tsis tau txais nyiaj khwv tau los los xij. Rau txhua tsev tug ua tau teev, yog hais tias lawv ua tau txais nyiaj tau los, qhia tag nrho **cov nyiaj** (ua ntej txiav se) rau tag nrho cov nyiaj ntsuab xwb (tsis muaj xees). Yog lawv tsis tau txais nyiaj khwv tau los los ntawm ib qho twg, sau '0'. Yog koj sau '0' lossis tsis sau dab tsi rau ib qho twg, koj yuav tau lees paub (cog lus) tias tsis muaj nyiaj khwv tau los.

**F.** Cov Xwm Txheej Tshwj Xeeb Cov Ua Haujlwm Raws Caij Nyooog, Cog lus ua haujlwm ib xyooos tab sis them nyiaj sijhawm luv dua (cov ua haujlwm hauv tsev kawm), cov nyiaj khwv tau los tsis xwm yeem. Nyiaj khwv tau ib xyooos thiab piv qhia ntawm no.

Lub Npe Ntawm Tus Neeg Loj Hauv Yim Neeg (Npe thiab Xeem)	C.	Tau Txais Los Ntawm Kev Ua Haujlwm	Nquag tau txais npaum cas?	D.	Kev Pab cuam Neeg Pej Xeem/Cov Nyiaj Pab cuam Menyuum Yaus/ Pohniam Uas Nrauj Lawm/SSI/VA	Nquag tau txais npaum cas?	E.	Nyiaj Laus/Nyiaj So Haujlwm/Nyiaj Xaus Saus, Lwm Yam Nyiaj Khwv Tau Los	Nquag tau txais npaum cas?
<input style="width:100%;" type="text"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input style="width:100%;" type="text"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input style="width:100%;" type="text"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input style="width:100%;" type="text"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input style="width:100%;" type="text"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	\$	<input style="width:40px;" type="text"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>

**G. Tag Nrho Cov Neeg Hauv Yim Neeg (Cov Menyuum Yaus thiab Cov Neeg Loj)**

**H. Plaub Tus Lej Tom Qab ntawm Tus Lej Xaus Saus (SSN) ntawm Cov Nqi Zog Thaum Pib lossis Lwm Tus Neeg Loj Hauv Yim Neeg**

X	X	X	X	X	X			
---	---	---	---	---	---	--	--	--

**Xaiv yog tsis muaj SSN**

<b>KAUJ RUAM 4</b>	<b>Cov ntaub ntawv tiv toj thiab tus neeg loj kos npe</b>
--------------------	---

"Kuv lees paub (cog lus) tias txhua cov ntaub ntawv ntawm daim ntawv thov no yog qhov tseeb thiab tau hais qhia txhua qhov nyiaj khwv tau los. Kuv nkag siab tias cov ntaub ntawv no tau muab raws li kev txuas nrog qhov tau txais Tsoomfwv cov peev nyiaj, thiab cov tsev kawm ntawv ntawd yuav lees paub (kuaj xyuas) cov ntaub ntawv raug cai. Kuv paub tias yog kuv txhob txwm muab cov ntaub ntawv tsis raug, kuv cov menyuum yuav plam cov kev pab zaub mov, thiab kuv yuav raug lub txim raws li Lub Xeev thiab Tsoomfwv cov kev cai lij choj."

<input style="width:100%;" type="text"/>	Apt #	<input style="width:100%;" type="text"/>	Nroog	<input style="width:100%;" type="text"/>	Lub Xeev	<input style="width:100%;" type="text"/>	Zip	<input style="width:100%;" type="text"/>	Tus Xovtooj Hu Nruab Hnub thiab Email (xaiv tau)
<input style="width:100%;" type="text"/>		<input style="width:100%;" type="text"/>		<input style="width:100%;" type="text"/>		<input style="width:100%;" type="text"/>		<input style="width:100%;" type="text"/>	
Luam lub npe ntawm tus neeg loj sau daim foos no		Kos npe ntawm tus neeg loj uas sau daim foos no				Niaj hnub no <i>Hli / Hnub / Xyoo.</i>			

**COV LUS QHIA Qhov chaw ntawm cov nyiaj tau los**

Qhov chaw ntawm cov nyiaj tau los rau cov me nyuam	
Qhov chaw ntawm tus me nyuam cov nyiaj tau los	Piv txwv li (s)
- Nyiaj tau los ntawm hauj lwm	- Me nyuam muaj hauj lwm ua puv sib hawm los yog tsi puv sib hawm uas laww khwv tau ib cov nyiaj hli los yog nyiaj ua hauj lwm
- Kev tiv thaiv pov tswj - Them nyiaj xiam oob khab - Nyiaj pab rau cov dim txoj sia	- Me nyuam qhov muag tsis pom los yog xiam oob qhab thiab tau txais Social nyiaj pab nawv tuam txhab kev tiv thaiv pov tswj - Niam txiv yog neeg xiam oob qhab, so noj nyiaj laus, los yog tuag, thiab lawv cov me nyuam tau txais nyiaj pab los ntawm tuam txhab kev tiv thaiv pov tswj
- Nyiaj tau los ntawm lwm tus sab nraum tsev neeg	- Ib tug phooj ywng los yog lwm tsev neeg sab nraum muaj nyiaj rau me nyuam siv
- Nyiaj tau los ntawm lwm qhov chaw	- Ib tug me nyuam tau txais nyiaj tsi tu ncuu los ntawm ib lub tuam txhab paj nyiaj laus, kev cia siab, los yog kev ntseeg siab

Qhov chaw ntawm cov nyiaj tau los rau cov laus		
Nyiaj tau los ntawm hauj lwm	Kev pab ntawm nom tswv / Pojnim Uas Nraum / kev pab cuam me nyuam yaus	Cov nyiaj laus / So hauj lwm / Tag nrho lwm yam nyiaj tau los
- Nyiaj hli, nyiaj ua zog, nyiaj khoom plig - Nyiaj tau kawg nkaus los ntawm nws tus kheej-kev ua hauj lwm (ua liaj ua teb los yog ua lag ua luam); xam los ntawm rho tag nrho cov kev khiav hauj lwm cov nuj nqis ntawm koj lub lag luam los ntawm nws cov nyiaj ntawv los yog cov nyiaj tau los; xa mus rau Teem C los yog F Yog hais tias koj muaj nyob rau hauv lub U.S. pawg tub rog: - Cov nyiaj thiab cov nyiaj ntsuab nyiaj tshwj xeeb los yog nyiaj khoom plig (TSIS MUAJ xws li kev sib ntaus los them nyiaj, FSSA los yog cov nyiaj los ntawm cov tsev tso nyiaj) - Nyiaj rau vaj tse, khoom noj khoom haus thiab khaub ncaws	- Nyiaj poob hauj lwm - Neeg ua hauj lwm raug mob - Nyiaj tau los pab kev ruaj ntseg (SSI) - Nyiaj pab los ntawm lub xeev los yog tsoom fww hauv zos - Nyiaj them nqi - Tus me nyuam cov nyiaj them - Cov nyiaj pab qub tub rog - Nyiaj tsem hauj lwm	- Social Security (xws li kev tshab ciav hlau laus thiab dub ntsws cov kev pab cuam) - Cov nyiaj laus thiab nyiaj xiam oob qhab - Nyiaj tsi tu ncuu tau los ntawm kev ntseeg los yog av - Tu nqi nyiaj zaum - Peev nyiaj khwv tau los - Nyiaj zaum - Nyaj tau los ntawm tsev xauj - Nyiaj tsi tu ncuu ntsuab los ntawm lwm tsev neeg sab nraum

**XAIV TAU Cov Cim Ntawm Menyuum Haiv Neeg thiab Pawg Neeg**

Peb yuav tsum tau nug cov ntuab ntawv txog koj tus menyuum haiv neeg thiab pawg neeg tsawg. Cov ntuab ntawv no tseemceeb thiab pab kom ntseeg tias peb tau muab kev pab rau peb lub zej zog tau zoo. Kev teb rau ntu lus no yog xaiv tau thiab tsis muaj kev cuam tshuam txog koj tus menyuum qhov muaj feem tau txais zaub mov dawb lossis txo tus nqi.

**Haiv neeg dabtsi (xaiv ib qhov):**

- Neeg Mev lossis Latino
- Tsis Yooq Neeg Mev lossis Latino

**Haiv neeg (xaiv ib lossis ntau qhov):**

- Neeg Taww Dawb
- Neeg Es-Xias
- Neeg Qhab lossis Keeb Kwm Alaska
- Neeg Taww Dub lossis Neeg Asfibkas Asmeskas
- Keeb Kwm Hawaii lossis Lwm Sab Hnub Tuaj

**Tsab cai Richard B. Russell National School Lunch Act** xav tau cov ntuab ntawv ntawm daim ntawv thov no. Koj tsis tas yuav tsum muab cov ntuab ntawv no, tab sis yog koj tsis muab cov ntuab ntawv no, peb tsis tuaj yeem pom zoo koj tus menyuum kom tau txais zaub mov dawb lossis txo tus nqi. Koj yuav tsum muaj plaub tus lej tom qab ntawm tus lej saus saus (SSN) ntawm tus neeg loj hauv yim neeg uas kos npe daim ntawv thov no. Tsis xav tau plaub tus lej kawg ntawm tus lej neeg txom nyem yog thaum koj thov sawv cev rau tus menyuum tu los yog koj muaj npe Chaw Haujlwm Pab cuam Khoom Noj Muaj Txiaj Ntsig Ntxiv (SNAP), Kev Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Temporary Assistance for Needy Families (TANF) Program or Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) tus lej thov lossis lwm yam xaiv FDPIR rau koj tus menyuum lossis thaum koj qhia tias tus neeg loj hauv yim neeg uas kos npe hauv daim ntawv thov tsis muaj tus xaus saus. Peb yuav siv koj cov ntuab ntawv los txiav txim siab seb koj tus menyuum puas muaj feem tau txais zaub mov dawb lossis txo nqi qis, thiab rau kev tswj hwm thiab yuam kom muaj kev pab puas su thiab puas tshais. TEJ ZAUM peb yuav nthuav tawm koj cov ntuab ntawv muaj feem txhawm rau kev kawm, noj qab haus huv, thiab pab cuam zaub mov muaj txiaj ntsig zoo txhawm rau pab lawv ntsuas, nyiaj txiaj, lossis txiav txim siab cov kev pab rau lawv cov haujlwm, cov neeg kuaj xyuas txoj haujlwm, thiab yuam kev ua haujlwm raws kev cai lij choj kom pab lawv saib mus rau kev yuam cov cai.

Raws li Tsoomfww txoj cai lij choj teev cov cai uas txhua tug tib neeg muaj thiab cov cai tswjfw m thiab kav cov cai txhua tug tib neeg muaj ntawm Tsoomfww Meskas Qhov Chaw Tuav Dej Num Rau Phab Kev Ua Liaj Ua Teb Tu Tsiav Yug Txhuv (USDA), lub chaw tuav dej num USDA, nws cov chaws dhia dej num, chaw ua hauj lwm, thiab cov neeg ua hauj lwm, thiab cov tuam txhab uas koom nrog lossis dhia dej num rau USDA cov kev pabcuam raug txwv kom tsis pub muaj kev ntxub ntxaug txog ib tug neeg los ntawm saib nws yog haiv neeg dab tsi, neeg ngaij tawv dab tsi, muaj keeb kwm los lub tebchaws twg los, txivneej lossis yog pojnim, neeg xiam oob qhab, muaj hnub nyoog laus lossis hluas, lossis kev ua pauj lossis ua pauj rov qab vim nws tau koom kev tiv thaiv cov cai txhua tug tib neeg yuav tsum muaj nyob hauv ib qho kev pabcuam twg lossis ib qho dei num uas ua tiav lossis tau txais nviai txiaj txhawb los ntawm USDA los.

Cov neeg xiam oob qhab uas lawv yuav tsum muaj lwm txoj hauv kev los sib txuas lus txog txoj kev pabcuam no (xws li Cov Ntawv Rau Cov Neeg Dig Muag, cov ntawv uas luam kom cov tsiaj ntawv loj pom tseeb, cov kaw suab lus, Lus Piav Tes Meskas, thiab lwm yam) yuav tsum hu xovtooj rau Lub Chaw Dhia Dej Num (hauv Lub Xeev lossis hauv ib cheeb tsam) uas lawv mus sau npe thov tej txiaj ntsig kev pab. Cov neeg lag ntseg, hnov lus tsis zoo lossis hais lus tsis taus, hu xovtooj mus rau lub chaw USDA siv qhov kev hu xovtooj hu ua Federal Relay Service ntawm (800) 877-8339. Tsis tas li no xwb, tej zaum cov ntuab ntawv no tseem muaj sau ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv thiab.

Yog xav tso ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug hauv txoj kev pabcuam no, muab [Daim Ntawv Sau Npe Tsis Txaus Siab Txog Kev Ntxub Ntxaug ntawm lub chaw USDA ua kom tiav](#), (AD-3027) rau hauv online ntawm: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), thiab xa coj mus rau ib lub chaw dhia dej num USDA twg los tau, lossis sau ib tsab ntawv mus rau lub chaw USDA thiab sau rau hauv tsab ntawv qhia txhua nqais lus uas tau thov nyob hauv daim ntawv sau npe tsis txaus siab. Yog xav thov ib daim ntawv theej ntawm daim ntawv sau npe tsis txaus siab, hu rau (866) 632-9992. Xa koj daim ntawv ua tiav lossis tsab ntawv mus rau USDA raws li:

- (1) xa hauv tsev xa ntawv: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) xa hauv fax (202) 690-7442; lossis
- (3) xa hauv email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Lub chaw haujlwm no yog ib lub chaw muaj cib fim sib luag rau txhua tug neeg.

**Tsis txhob sau tawm Rau tsev kawm ntawv siv xwb Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24, Monthly x 12**

Total Income	How often?					Household Size	Categorical Eligibility	Eligibility			Date Denied	Reason for Denial or Withdrawal
	Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly	Yearly			Free	Reduced	Denied		
<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Determining Official's Signature	Date Mo./Day/Yr.		Confirming Official's Signature		Date Mo./Day/Yr.		Verifying Official's Signature		Date Mo./Day/Yr.			
<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>			
				Required for Verification				Required for Verification				

**For schools participating in CEP only:**

**Are all students on this application from a CEP school?** YES  NO

If YES, the processing of this application cannot be paid for by the nonprofit school food service account. Only non-CEP applications are used for selecting the verification sample, conducting an independent review of applications, and the Certification and Benefit Issuance portion of the Administrative Review.